

TROTEC®

BA05

**MultiMeasure
BASIC**



Ⓓ	<i>Bedienungsanleitung – Anemometer</i>	A - 1
ⒼⒷ	<i>Operating Manual – Anemometer</i>	B - 1
Ⓕ	<i>Notice d'emploi – Anémomètre</i>	C - 1
Ⓘ	<i>Istruzioni per l'uso – Anemometro</i>	D - 1
ⒶⒶ	<i>Gebruikshandleiding – Anemometer</i>	E - 1
Ⓔ	<i>Manual de instrucciones – Anemómetro</i>	F - 1
Ⓟ	<i>Manual de instruções – Anemómetro</i>	G - 1
ⓅⓁ	<i>Instrukcja obsługi – Anemometr</i>	H - 1
ⓉⓇ	<i>Kullanım kılavuzu – Anemometre</i>	I - 1
ⓇⓊⓈ	<i>Инструкция по эксплуатации – Анемометр</i>	J - 1
ⒹⓀ	<i>Betjeningsvejledning – Anemometer</i>	K - 1
ⒻⒶ	<i>Käyttöohje – Anemometri</i>	L - 1
Ⓐ	<i>Brukerveiledning – Anemometer</i>	M - 1
Ⓢ	<i>Bruksanvisning – Vindmätare</i>	N - 1

Inhaltsübersicht

01. Einleitung	A - 2
02. Gerätedarstellung	A - 2
03. Display	A - 2
04. Technische Daten.	A - 4
05. Nützliche Gleichungen und Umrechnungsformeln. .	A - 5

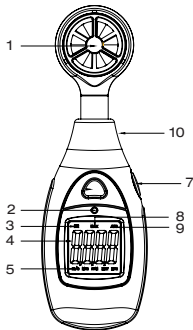
Diese Veröffentlichung ersetzt alle vorhergehenden. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf in irgendeiner Form ohne unsere schriftliche Genehmigung reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Technische Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Warennamen werden ohne Gewährleistung der freien Verwendbarkeit und im Wesentlichen der Schreibweise der Hersteller folgend benutzt. Die verwendeten Warennamen sind eingetragene und sollten als solche betrachtet werden. Konstruktionsveränderungen im Interesse einer laufenden Produktverbesserung sowie Form-/Farbveränderungen bleiben vorbehalten. Lieferumfang kann von den Produktabbildungen abweichen. Das vorliegende Dokument wurde mit der gebotenen Sorgfalt erarbeitet. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Fehler oder Auslassungen. © TROTEC®

01. Einleitung


Das Anemometer misst die Luftgeschwindigkeit. Es ist mit einigen zusätzlichen, nützlichen Funktionen wie einer Abschaltautomatik und einer MAX/AVG-Anzeige (Maximal-/Durchschnittswert) ausgestattet. Gehen Sie bitte sorgfältig mit Ihrem Messgerät um. Es wird Ihnen viele Jahre gute Dienste leisten.

02. Gerätedarstellung

- 01. Ventilator
- 02. Ein/Aus-Taste
- 03. Automatische Hintergrundbeleuchtung
- 04. "Batterie schwach" Symbol
- 05. Zahlenfeld
- 06. Einheiten Luftgeschwindigkeit M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
- 07. MAX/AVG-Taste
- 08. MAX-Zeichen
- 09. AVG-Zeichen
- 10. Stativaufnahme hinten



03. Display

- MAX: Max-Zeichen – hält die höchste gemessene Luftgeschwindigkeit fest
- AVG: zeigt den Durchschnittswert an (AVG – average; englisch: Durchschnitt)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: Einheiten mit denen die Luftgeschwindigkeit gemessen werden kann.
1. Meter pro Sekunde, 2. Meilen pro Stunde, 3. Fuß pro Minute, 4. Knoten (nautische Meilen pro Stunde), 5. Kilometer pro Stunde
-  : zeigt an, dass die Batterie schwach ist und bald ersetzt werden muss

Das Gerät ein- bzw. ausschalten

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste () , um das Gerät ein bzw. auszuschalten


Messungen durchführen

1. Halten Sie den Sensor in den Bereich, in dem die Messung durchgeführt werden soll, optimalerweise ist das Flügelrad genau gegen die Strömungsrichtung zu richten.
2. Geben Sie dem Gerät genügend Zeit, um einen stabilen Messwert zu erzielen.
3. Drücken Sie die MAX/AVG-Taste, um von dem höchst gemessenen Luftgeschwindigkeitswert (MAX) zu dem Durchschnittswert (AVG) zu wechseln.
4. Halten Sie die MAX/AVG-Taste ca. zwei Sekunden lang gedrückt; nun können Sie die Maßeinheiten der Luftgeschwindigkeit, wie oben genannt, ändern.

Abschaltautomatik


Das Messgerät schaltet sich bei Inaktivität nach ca. 15 Minuten selbstständig aus, um die Batterien zu schonen.

Batteriewechsel

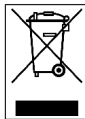
Wenn das “+” Symbol erscheint, muss die 9-V Batterie gewechselt werden.

Batterie: 1x 9-V Batterie / ca. 6,5 mA (Gleichstrom)

Batterielebensdauer

ca. 100 Stunden (bei kontinuierlich eingeschalteter Hintergrundbeleuchtung verringert sich die Lebensdauer der Batterie erheblich). Wenn das Symbol “+” auf dem LCD erscheint, bedeutet das, dass die Batterie gewechselt werden muss. Öffnen Sie das Batteriefach. Dafür drücken Sie leicht den rückseitigen Deckel herunter und schieben diesen in Richtung des angezeigten Pfeils auf der

Klappe weg. Lösen Sie vorsichtig den Batterieclip und tauschen Sie die leere Batterie gegen eine neue 9V-Batterie aus (NEDA 1604 9V-Batterie, 6F22 oder baugleich).



Elektronische Geräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern müssen in der Europäischen Union – gemäß Richtlinie 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 27. Januar 2003 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte – einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät am Ende seiner Verwendung entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

04. Technische Daten

Luftgeschwindigkeit	Bereich	Auflösung	Genauigkeit
M/S (Meter pro Sekunde)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	$\pm (3\% + 0,30 \text{ m/s})$
KPH (Kilometer pro Stunde)	0,8 – 108,0 km/h	0,1 km/h	$\pm (3\% + 1,0 \text{ km/h})$
FPM (Fuß pro Minute)	80 – 5900 ft/min	1 ft/min	$\pm (3\% + 40 \text{ ft/m})$

Luftgeschwindigkeit	Bereich	Auflösung	Genauigkeit
MPH (Meilen pro Stunde)	0,9 – 67,0 mph	0,1 mph	$\pm (3\% + 0,4 \text{ mph})$
KNT (Nautische Meilen pro Stunde)	0,8 to 58,0 Knoten	0,1 Knoten	$\pm (3\% + 0,4 \text{ Knoten})$

Messrate: ca. 1 Messung pro Sekunde

Sensoren

Abschaltautomatik: Das Gerät schaltet sich automatisch nach ca. 15 Minuten Inaktivität aus um die Batterien zu schonen

Umgebungsbedingungen im Betrieb

Betriebstemperatur: 32 °F bis 122 °F (0 °C bis 50 °C)

Luftfeuchtigkeit: <80% r.F.

Maximale Betriebshöhe: 2000 Meter (7000ft)

Umgebungsbedingungen bei Lagerung

Lagerungstemperatur: 14 °F bis 140 °F (-10 °C bis 60 °C)

Luftfeuchtigkeit: <80% r.F.

Gewicht: 139 g (einschließlich Batterie und Sensor)

Abmessungen: 165 x 54 x 34mm

05. Nützliche Gleichungen und Umrechnungsformeln

Tabelle für die Umrechnung von Messeinheiten

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

Table of contents

01. Introduction	B - 1
02. Appliance illustration	B - 2
03. Display	B - 2
04. Technical data	B - 4
05. Useful equations and conversion formulas	B - 6

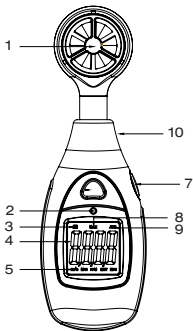
This publication replaces all previous versions. No part of this publication may be reproduced or processed, copied or distributed via electronic means in any form whatsoever except with our written permission. We reserve the right to make technical changes. All rights are reserved. Trademarks are used in the following without any guarantee of their free usability and are basically as the manufacturer describes them. The trademarks used are registered and should be treated as such. The right to make design alterations in the interests of continuous product improvement and alterations to the shape or colour is reserved. The package contents may differ from the product illustrations. This document has been prepared with the appropriate care. We can accept no liability for any errors or omissions. © TROTEC®

01. Introduction


The anemometer measures air speed. It is equipped with several additional, useful functions, such as automatic power-off and a MAX/AVG display (maximum/average value). Please handle your measuring instrument with care. It will give you many years of good service.

02. Appliance illustration


01. Fan
02. On/off button
03. Automatic background lighting
04. „Low battery“ symbol
05. Numerical field
06. Air speed units M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
07. MAX/AVG button
08. MAX sign
09. AVG sign
10. Tripod thread at rear



03. Display

- MAX: Max sign - retains the maximum measured air speed
- AVG: displays the average value (AVG - average)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: Units with which air speed can be measured. 1.Metres per second, 2.Miles per hour, 3.Feet per minute, 4.Knots (nautical miles per hour), 5. Kilometres per hour
-  : indicates that the battery is low and must soon be replaced

Switching the appliance on or off

Press the on/off button () to switch the appliance on or off

Performing measurements

1. Hold the sensor in the area in which the measurement is to be performed; the impeller should ideally be directed precisely against the direction of the air flow.
2. Allow the appliance sufficient time to obtain a stable measured value.
3. Press the MAX/AVG button to switch from the highest measured air speed (MAX) to the average value (AVG).
4. Keep the MAX/AVG button pressed for approx. two seconds; you can now change the unit of measurement of the air speed as mentioned above.

Automatic power-off

The measuring instrument automatically switches itself off after 15 minutes of inactivity in order to preserve the battery.


Battery replacement

If the „ „ symbol appears, the 9V battery must be replaced.

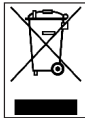
Battery: 1x 9V battery / approx. 6.5 mA (direct current)

Battery lifetime

Approx. 100 hours (the battery life is significantly reduced if the background lighting is switched on continuously).

If the „ „ symbol appears on the LCD, this means that the battery must be replaced. Open the battery compartment. To do this, gently depress the cover on the rear side and push it in the direction of

the arrow shown on the flap. Carefully release the battery clip and replace the spent battery with a new 9V battery (NEDA 1604 9V battery, 6F22 or equivalent).



Electronic equipment may not be disposed of as domestic waste, but must be correctly disposed of in accordance with the EUROPEAN PARLIAMENT AND EUROPEAN COUNCIL Directive 2002/96/EC of 27 Electronic equipment may not be disposed of as domestic waste, but must be correctly disposed of in accordance with the European Parliament and European Council directive 2002/96/EU of 27th January 2003 regarding used electrical and electronic equipment. Please dispose of this appliance in accordance with the applicable legal regulations when its service life is ended.

04. Technical data

Air speed	Range	Resolution	Accuracy
M/S (metres per second)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	$\pm (3\% + 0,30 \text{ m/s})$
KPH (kilometres per hour)	0,8 – 108,0 km/h	0,1 km/h	$\pm (3\% + 1,0 \text{ km/h})$
FPM (feet per minute)	80 – 5900 ft/min	1 ft/min	$\pm (3\% + 40 \text{ ft/m})$

Air speed	Range	Resolution	Accuracy
MPH (miles per hour)	0.9 – 67,0 mph	0,1 mph	$\pm (3\% + 0,4 \text{ mph})$
KNT (nautical miles per hour)	0,8 to 58,0 knots	0,1 knots	$\pm (3\% + 0,4 \text{ knots})$

Measurement rate: approx. 1 measurement per second

Sensors

Automatic power-off: the appliance automatically switches itself off after 15 minutes of in-activity in order to preserve the batteries.

Environmental conditions in operation

Operating temperature: 32 °F - 122 °F (0 °C - 50 °C)

Humidity: <80% R.H.

Maximum operating height: 2000 metres (7000 ft)

Environmental conditions for storage

Storage temperature: 14 °F - 140 °F (-10 °C - 60 °C)

Humidity: <80% R.H.

Weight: 139 g (including battery and sensor)

Dimensions: 165 x 54 x 34 mm

05. Useful equations and conversion formulas

Table for the conversion of units of measurement

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

Sommaire

01. Introduction.	C - 2
02. Nomenclature et fonctions.	C - 2
03. Ecran	C - 2
04. Caractéristiques techniques.	C - 4
05. Equations et formules de conversion utiles	C - 5

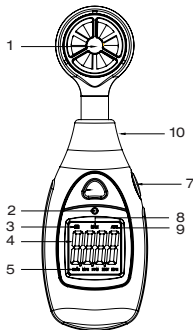
La présente publication annule et remplace toutes les versions précédentes. Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite ou traitée, photocopiée ou diffusée à l'aide de systèmes électroniques sous quelque forme que ce soit sans notre autorisation écrite. Sous réserve de modifications techniques. Tous droits réservés. Les noms de produits sont utilisés sans la garantie de la libre utilisation et essentiellement selon l'orthographe utilisée par le fabricant. Les noms de produits utilisés sont enregistrés et doivent être considérés comme noms de marques. Sous réserve de modifications de construction réalisées dans l'intérêt de l'amélioration constante des produits, ainsi que de modifications de forme et de couleur. Le contenu de la livraison peut différer des illustrations du produit. Le présent document a été réalisé avec le soin nécessaire. Nous n'assumons aucune responsabilité quant aux erreurs ou omissions. © TROTEC®

01. Introduction


L'anémomètre mesure la vitesse de l'air. Il est doté de fonctions supplémentaires utiles telles qu'une désactivation automatique et un affichage MAX/AVG (valeur maximale/moyenne). Veuillez traiter votre appareil de mesure avec soin. Il vous sera utile pendant de nombreuses années.

02. Nomenclature et fonctions

01. Ventilateur
02. Touche marche/arrêt
03. Rétroéclairage automatique
04. Symbole « Pile faible »
05. Clavier numérique
06. Unités de vitesse de l'air M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
07. Touche MAX/AVG
08. Pictogramme MAX
09. Pictogramme AVG
10. Logement de trépied au dos



03. Ecran

- MAX : Pictogramme Max – enregistre la vitesse d'air maximale mesurée.
- AVG : Affiche la valeur moyenne (AVG = average en anglais ; français : moyenne)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH : Unités permettant de mesurer la vitesse de l'air. 1. Mètres par seconde, 2. Miles par heure, 3. Pieds par minute, 4. Nœuds (miles nautiques par heure), 5. Kilomètres par heure
-  : Indique que la pile faiblit et devra être remplacée bientôt.

Activer ou désactiver l'appareil

Appuyez sur la touche Marche/Arrêt () pour allumer ou éteindre l'appareil.


Effectuer des mesures

1. Tenez le capteur dans la zone dans laquelle vous souhaitez effectuer la mesure. Idéalement, le rotor est dirigé exactement contre le sens du flux.
2. Laissez à l'appareil le temps nécessaire pour obtenir une valeur de mesure stable.
3. Appuyez sur la touche MAX/AVG pour commuter de la vitesse d'air maximale mesurée (MAX) à la valeur moyenne (AVG).
4. Maintenez la touche MAX/AVG appuyée pendant env. deux secondes ; vous pouvez alors modifier les unités de mesure de la vitesse d'air indiquées ci-dessus.

Mise en veille automatique

En cas d'inactivité, l'appareil de mesure s'éteint automatiquement après env. 15 minutes, afin d'économiser les piles.


Remplacement des piles

Si le symbole «  » s'affiche, la pile de 9V doit être remplacée.

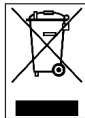
Pile : 1 pile 9V / env. 6,5 mA (courant continu)

Durée de service de la batterie

Env. 100 heures (si le rétroéclairage est allumé en continu, la durée de vie de la pile est considérablement abrégée).

Si le symbole «  » s'affiche à l'écran LCD, la pile doit être remplacée. Ouvrez le compartiment à piles. Pour ce faire, appuyez légèrement sur le cache au dos et glissez-le dans le sens de la

flèche marquée dessus. Retirez avec précaution le clip de la pile et remplacez la pile épuisée par une pile 9V neuve (pile NEDA 1604 9V, 6F22 ou similaire).



Les appareils électroniques ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères ; au sein de l'Union Européenne, ils doivent être éliminés conformément à la Directive 2002/96/CE du parlement Européen et du Conseil du 27 janvier 2003 concernant les appareils électriques et électroniques. Au terme de son utilisation, veuillez éliminer cet appareil selon les réglementations légales en vigueur.

04. Caractéristiques techniques

Vitesse de l'air	Plage	Résolution	Précision
M/S (mètres par seconde)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	$\pm (3\% + 0,30 \text{ m/s})$
KPH (kilomètres par heure)	0,8 – 108,0 km/h	0,1 km/h	$\pm (3\% + 1,0 \text{ km/h})$
FPM (pieds par minute)	80 – 5900 ft/min	1 ft/min	$\pm (3\% + 40 \text{ ft/m})$

Vitesse de l'air	Plage	Résolution	Précision
MPH (miles par heure)	0,9 – 67,0 mph	0,1 mph	$\pm (3\% + 0,4 \text{ mph})$
KNT (miles nautiques par heure)	0,8 à 58,0 nœuds	0,1 nœud	$\pm (3\% + 0,4 \text{ nœuds})$

Taux de mesure :env. 1 mesure par seconde

Capteurs

Mise en veille automatique : en cas d'inactivité, l'appareil de mesure s'éteint automatiquement après env. 15 minutes, afin d'économiser les piles.

Conditions ambiantes de service

Température de service :32 °F à 122 °F (0 °C à 50 °C)

Humidité ambiante : < 80 % h.r.

Altitude de service maximale : 2000 m (7000 ft)

Conditions ambiantes de stockage

Température de stockage : 14 °F à 140 °F (-10 °C à 60 °C)

Humidité ambiante : < 80 % h.r.

Poids :139 g (y compris la pile et le capteur)

Dimensions : 165 x 54 x 34 mm

05. Equations et formules de conversion utiles

Tableau de conversion des unités de mesure

05. Equations et formules de conversion utiles

Tableau de conversion des unités de mesure

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

Indice

01. Introduzione	D - 1
02. Rappresentazione dello strumento	D - 2
03. Display	D - 2
04. Caratteristiche tecniche	D - 4
05. Equazioni e formule di conversione utili..	D - 6

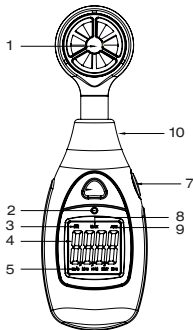
La presente pubblicazione sostituisce tutte le precedenti. Senza il nostro consenso scritto, non sono consentite la copia in alcuna forma né l'elaborazione, la duplicazione o la diffusione con sistemi elettronici della presente pubblicazione, o parte di essa. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche. Tutti i diritti riservati. I nomi commerciali vengono impiegati senza alcuna garanzia della libera utilizzabilità e sostanzialmente in conformità a quanto stabilito dai produttori. I nomi commerciali utilizzati sono registrati e devono essere considerati tali. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche costruttive nell'interesse del continuo miglioramento del prodotto, nonché modifiche della forma e del colore. La dotazione può variare rispetto alle immagini del prodotto. Il presente documento è stato elaborato con la massima accuratezza. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori od omissioni. © TROTEC®

01. Introduzione

L'anemometro misura la velocità dell'aria. È dotato di altre funzioni utili come lo spegnimento automatico e la visualizzazione MAX/AVG (valore massimo / medio). Utilizzate lo strumento con cura. Vi potrà servire per molti anni.

02. Rappresentazione dello strumento

01. Ventilatore
02. Tasto On/Off
03. Retroilluminazione automatica
04. Simbolo "Batteria scarica"
05. Campo numerico
06. Unità di misurazione velocità dell'aria
m/s, mile/h, ft/m, knot, km/h
07. Tasto MAX/AVG
08. Simbolo MAX
09. Simbolo AVG
10. Attacco treppiedi, dietro



03. Display

- MAX: Simbolo Max – fissa la più alta velocità dell'aria misurata
- AVG: indica il valore medio (AVG – average; inglese: media)
- m/s, mile/h, ft/m, knot, km/h: unità con cui si può misurare la velocità dell'aria. 1. metri al secondo, 2. miglia orarie, 3. piedi al minuto, 4. nodi (miglia nautiche orarie), 5. chilometri orari
- : indica che la batteria è quasi scarica e deve essere sostituita al più presto

Accendere e spegnere lo strumento

Per accendere e spegnere lo strumento premere il tasto On/Off 

Svolgimento della misurazione

1. Posizionare il sensore nella zona in cui deve essere effettuata la misurazione; per un risultato ottimale la ruota ad alette deve essere puntata esattamente nella direzione da cui parte il flusso dell'aria.
2. Dare allo strumento il tempo sufficiente per ottenere un valore di misurazione stabile.
3. Premere il tasto MAX/AVG per passare dal valore più alto (MAX) al valore medio (AVG) di velocità misurato.
4. Tenere premuto il tasto MAX/AVG per ca. due secondi; adesso è possibile selezionare una delle unità di misura della velocità dell'aria indicate sopra.

Spegnimento automatico

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo ca. 15 minuti di inattività per salvaguardare la durata delle batterie.


Sostituzione della batteria

Quando appare il simbolo “”, la batteria da 9-V deve essere sostituita.

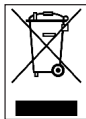
Batteria: 1 batteria da 9-V / ca. 6,5 mA (corrente continua)

Durata della batteria

ca.. 100 ore (la durata della batteria si riduce significativamente se la retroilluminazione è sempre attiva).

La comparsa del simbolo “” sul display LCD indica che la batteria deve essere sostituita. Aprire lo scomparto batterie. A questo scopo premere leggermente verso il basso il coperchio sul lato pos-

teriore e rimuoverlo spingendo in direzione della freccia indicata sulla chiusura. Aprire cautamente la clip della batteria e sostituire la batteria scarica con una nuova da 9V (batteria da 9V del tipo NEDA 1604, 6F22 o di tipo uguale a quello costruttivo).



E' vietato gettare gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici; è invece necessario provvedere ad un corretto smaltimento nell'ambito dell'Unione Europea – in conformità alla Direttiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 gennaio 2003 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Una volta terminato l'utilizzo, provvedere allo smaltimento del dispositivo in conformità alle disposizioni di legge in materia.

04. Caratteristiche tecniche

Velocità dell'aria	Intervallo	Risoluzione	Precisione
m/s (metri al secondo)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	$\pm (3\% + 0,30 \text{ m/s})$
km/h (chilometri orari)	0,8 – 108,0 km/h	0,1 km/h	$\pm (3\% + 1,0 \text{ km/h})$
ft/min (piedi al minuto)	80 – 5900 ft/min	1 ft/min	$\pm (3\% + 40 \text{ ft/m})$

Velocità dell'aria	Intervallo	Risoluzione	Precisione
m/h (miglia orarie)	0,9 – 67,0 m/h	0,1 m/h	$\pm (3\% + 0,4 \text{ m/h})$
KNT (miglia nautiche orarie)	0,8 - 58,0 nodi	0,1 nodi	$\pm (3\% + 0,4 \text{ nodi})$

Velocità di misurazione:ca. 1 misurazione al secondo

Sensori

Spegnimento automatico: Il dispositivo si spegne dopo ca. 15 minuti di inattività per salvaguardare la durata delle batterie

Condizioni ambientali durante il funzionamento

Temperatura operativa : da 32 °F a 122 °F (da 0 °C a 50 °C)

Umidità dell'aria <80% U.R.

Massima altitudine di esercizio: 2000 metri (7000 piedi)

Condizioni ambientali per l'immagazzinamento

Temperatura di immagazzinamento : da 14 °F a 140 °F (-10 °C a 60 °C)

Umidità dell'aria: <80% U.R.

Peso : 139g (incluse batterie e sensore)

Dimensioni : 165 x 54 x 34 mm

05. Equazioni e formule di conversione utili

Tabella per la conversione delle unità di misura

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

Inhoudsoverzicht

01. Inleiding	E - 2
02. Apparaatweergave	E - 2
03. Display	E - 2
04. Technische gegevens	E - 4
05. Nuttige vergelijkingen en omrekeningsformules.	E - 5

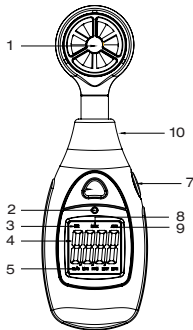
Deze publicatie vervangt alle voorafgaande publicaties. Geen deel van deze publicatie mag in welke vorm dan ook zonder onze schriftelijke goedkeuring gereproduceerd of met gebruik van elektronische systemen verwerkt, vermenigvuldigd of verspreid worden. Technische wijzigingen voorbehouden. Alle rechten voorbehouden. Productnamen worden zonder garantie van het vrije gebruik en in principe de schrijfwijze van de fabrikanten overeenkomstig gebruikt. De gebruikte productnamen zijn geregistreerde productnamen en moeten als zulke beschouwd worden. Constructieveranderingen in het interesse van een lopende productverbetering alsmede vorm-/kleurveranderingen blijven voorbehouden. Leveringsomvang kan afwijken van de productafbeeldingen. Dit document werd met de grootste zorgvuldigheid opgesteld. Wij zijn niet aansprakelijk voor fouten of weglatingen. © TROTEC®

01. Inleiding


De anemometer meet de lichtsnelheid. De meter is met een aantal extra, nuttige functies zoals een uitschakelautomaat en een MAX/AVG-weergave (maximale waarde/gemiddelde) uitgerust. Ga a.u.b. zorgvuldig om met uw meetinstrument. Hij zal u vele jaren goede diensten bewijzen.

02. Apparaatweergave

01. Ventilator
02. Aan-/uit-knop
03. Automatische achtergrondverlichting
04. "Batterij te zwak" symbool
05. Getallenveld
06. Eenheden luchtsnelheid M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
07. MAX/AVG-knop
08. MAX-teken
09. AVG-teken
10. Statiefopname achter



03. Display

- MAX: Max-teken – houdt de hoogst gemeten luchtsnelheid vast
- AVG: geeft het gemiddelde weer (AVG – average; Engels: gemiddelde)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: Eenheden waarmee de luchtsnelheid gemeten kan worden. 1.meter per seconde, 2.mijl per uur, 3.voet per minuut, 4.Knopen (nautische mijl per uur), 5. Kilometer per uur
-  : geeft weer, dat de batterij zwak is en spoedig vervangen moet worden

Het apparaat in- resp. uitschakelen

Druk op de Aan-/uit-knop (🔌) om het apparaat in resp. uit te schakelen.


Metingen uitvoeren

1. Houd de sensor in het bereik, waarin de meting moet worden uitgevoerd, optimaal is het als het schoepenrad precies tegen de stroomrichting gericht is.
2. Geef het apparaat genoeg tijd om een stabiele meetwaarde te bereiken.
3. Druk op de MAX/AVG-knop om van de hoogst gemeten lichtsnelheidswaarde (MAX) naar het gemiddelde (AVG) te wisselen.
4. Houd de MAX/AVG-knop ca. twee seconden lang ingedrukt; nu kunnen de maateenheden van de lichtsnelheden, zoals hierboven genoemd, veranderd worden.

Uitschakelautomaat

Het meetinstrument schakelt bij inactiviteit na ca. 15 minuten zelfstandig uit om de batterijen te sparen.

Batterij vervangen

Wanneer het “+”-symbool verschijnt, moet de 9-V batterij vervangen worden.

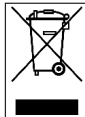
Batterij: 1x 9-V batterij / ca. 6,5 mA (gelijkstroom)

Batterijlevensduur

ca. 100 uur (bij continu ingeschakelde achtergrondverlichting wordt de levensduur van de batterij aanzienlijk minder).

Wanneer het symbool “+” op de LCD verschijnt, betekent dat, dat de batterij vervangen moet worden. Open het batterijvak. Druk daarvoor licht het deksel aan de achterzijde naar beneden en schuif

deze richting de weergegeven pijl op de klep weg. Maak voorzichtig de batterijclip los en vervang de lege batterij door een nieuwe 9V-batterij (NEDA 1604 9V-batterij, 6F22 of iets soortgelijks).



Elektronische apparaten horen niet in het huisvuil, maar moeten in de Europese Unie- conform richtlijn 2002/96/EG VAN HET EUROPESE PARLEMENT EN VAN DE RAAD van 27 januari 2003 over elektro- en elektrotechnische oude apparaten- naar een vakkundige afvalverwerking worden gebracht. Dit instrument moet aan het einde van zijn gebruik in overeenstemming met de geldende wettelijk bepalingen als afval worden verwijderd.

04. Technische gegevens

Luchtsnelheid	Bereik	Resolutie	Nauwkeurigheid
M/S (meter per seconde)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	± (3% + 0,30 m/s)
KPH (kilometer per uur)	0,8 – 108,0 km/	0,1 km/h	± (3% + 1,0 km/h)
FPM (voet per minuut)	80 – 5900 ft/min	1 ft/min	± (3% + 40 ft/m)

Luchtsnelheid	Bereik	Resolutie	Nauwkeurigheid
MPH (mijl per uur)	0,9 – 67,0 mph	0,1 mph	± (3% + 0,4 mph)
KNT (nautische mijl per uur)	0,8 - 58,0 knopen	0,1 knopen	± (3% + 0,4 knopen)

Meetsnelheid: ca. 1 meting per seconde

Sensoren

Uitschakelautomaat: Het apparaat schakelt automatisch na ca.15 minuten inactiviteit uit om de batterijen te sparen

Omgevingsomstandigheden tijdens gebruik

Bedrijfstemperatuur: 32 °F tot 122 °F (0 °C tot 50 °C)

Luchtvochtigheid <80% rel. vochtig.

Maximale bedrijfshoogte: 2000 meter (7000ft)

Omgevingsvoorwaarden bij opslag

Opslagtemperatuur: 14 °F tot 140 °F (-10 °C tot 60 °C)

Luchtvochtigheid: <80% rel. vochtig.

Gewicht: 139g (inclusief batterij en sensor)

Afmetingen: 165 x 54 x 34mm

05. Nuttige vergelijkingen en omrekeningsformules

Tabel voor de omrekening van meeteenheden

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

Índice

01. Introducción	F - 1
02. Representación del instrumento.	F - 2
03. Display	F - 2
04. Datos técnicos	F - 4
05. Ecuaciones y fórmulas de conversión útiles	F - 6

Esta versión sustituye a todas las anteriores. Ninguna parte de esta publicación puede ser en forma alguna reproducida o procesada, copiada o difundida mediante el empleo de sistemas electrónicos sin nuestro consentimiento por escrito. Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Todos los derechos reservados. Los nombres de los artículos son utilizados sin garantía de libre uso y siguiendo en lo esencial la grafía del fabricante. Los nombres de los artículos utilizados están registrados y deben considerarse como tales. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas en interés de una mejora constante del producto, así como a modificar forma y color. El material suministrado puede diferir con respecto a las ilustraciones del producto. El presente documento ha sido elaborado con el mayor cuidado. No asumimos ningún tipo de responsabilidad por errores u omisiones.

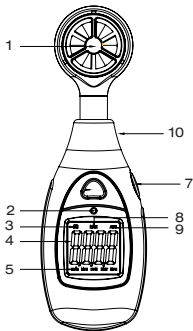
© TROTEC®

01. Introducción


El anemómetro mide la velocidad del aire. Está dotado con algunas prácticas funciones adicionales como la desconexión automática y la indicación MAX/AVG (valor máximo/medio). Utilice su instrumento de medición con precaución. Le prestará un buen servicio durante muchos años.

02. Representación del detector

01. Ventilador
02. Tecla de encendido/apagado
03. Iluminación de fondo automática
04. Símbolo de “pila baja”
05. Campo numérico
06. Unidades de velocidad del aire M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
07. Tecla MAX/AVG
08. Signo MAX
09. Signo AVG
10. Alojamiento para trípode, detrás



03. Display

- MAX: Signo Max: registra el valor de velocidad del aire más alto medido
- AVG: muestra el valor medio (AVG: del inglés average: valor medio)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: Unidades que pueden utilizarse para medir la velocidad del aire. 1. metros por segundo, 2. millas por hora, 3. pies por minuto, 4. nudos (millas náuticas por hora), 5. kilómetros por hora
-  : indica que la pila está baja y pronto debe sustituirse

Encender o apagar el instrumento

Pulse la tecla de encendido/apagado () , para encender o apagar el instrumento

Realizar mediciones

1. Mantenga el sensor en la zona en la que desee realizar la medición: lo ideal es orientar la rueda de paletas exactamente contra la dirección de la corriente.
2. Deje transcurrir suficiente tiempo para que el instrumento alcance un valor de medición estable.
3. Pulse la tecla MAX/AVG para cambiar del valor de velocidad de aire más alto medido (MAX) al valor medio (AVG).
4. Mantenga la tecla MAX/AVG pulsada durante unos dos segundos; ahora puede cambiar las unidades de medida de velocidad del aire tal como se indica arriba.

Desconexión automática

Tras un tiempo de inactividad de unos 15 minutos, el instrumento de medición se desconecta por sí mismo para proteger la pila.


Cambio de las pilas

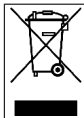
Si aparece el símbolo “”, debe cambiarse la pila de 9 V.

Pila : 1 pila de 9 V / aprox. 6,5 mA (corriente continua)

Duración de la vida útil de la pila

aprox. 100 horas (si la iluminación de fondo está constantemente conectada se reduce sensiblemente la vida útil de la pila).

Si se muestra el símbolo “” sobre el display LCD, esto significa que debe cambiar la pila. Abra el compartimento de la pila. Para ello presione ligeramente la tapa posterior hacia abajo y desplácela en la dirección de la flecha para retirarla del compartimento. Suelte con cuidado la pinza y cambie la pila vacía por una de 9 V nueva (pila de 9 V NEDA 1604, 6F22 o similar).



En la Unión Europea los equipos electrónicos no pueden acabar en la basura doméstica: deben ser eliminados debidamente conforme a la Directiva 2002/96/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO del 27 de enero de 2003 sobre residuos de aparatos eléctrico y electrónicos. Al final de su vida útil, elimine este instrumento en conformidad con las disposiciones legales en vigor.

04. Datos técnicos

Velocidad del aire	Margen	Resolución	Precisión
M/S (metros por segundo)	1,1 - 30,00 m/s,	0,01 m/s	$\pm (3\% \pm 0,30 \text{ m/s})$

KPH (kilómetros por hora)	0,8 – 108,0 km/	0,1 km/h	$\pm (3\% + 1,0 \text{ km/h})$
FPM (pies por minuto)	80 – 5.900 pies/min	1 pie/min	$\pm (3\% + 40 \text{ pies/m})$
Velocidad del aire	Margen	Resolución	Precisión
MPH (millas por hora)	0,9 – 67,0 mph	0,1 mph	$\pm (3\% + 0,4 \text{ mph})$
Nudos (millas náuticas por hora)	0,8 - 58,0 nudos	0,1 nudos	$\pm (3\% + 0,4 \text{ nudos})$

Velocidad de medición:aprox. 1 medición por segundo

Sensores

Desconexión automática:El instrumento se apaga automáticamente tras unos 15 minutos de inactividad para proteger las pilas

Condiciones ambientales de servicio

Temperatura de servicio:32 °F a 122 °F (0 °C a 50 °C)

Humedad del aire: <80% h.r.

Altura de servicio máxima: 2.000 metros (7.000 pies)

Condiciones ambientales para almacenamiento

Temperatura de almacenamiento: de 14°F a 140 °F
(de -10 °C a 60°C)

Humedad del aire: <80% h.r.

Peso:139 g (incluidos la pila y el sensor)

Dimensiones: 165 x 54 x 34 mm

05.Ecuaciones y fórmulas de conversión útil

Tabla para la conversión de unidades de medida

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

Sumário

01. Introdução	G - 1
02. Descrição do equipamento	G - 2
03. Ecrã	G - 2
04. Características técnicas	G - 4
05. Equações úteis e fórmulas de conversão	G - 6

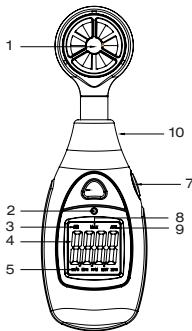
Esta publicação substitui todas as anteriores. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, redigida, copiada ou divulgada de qualquer forma ou através de sistemas electrónicos sem nossa autorização por escrito. Alterações técnicas reservadas. Todos os direitos reservados. As marcas registradas são citadas sem garantia nenhuma, como se faz por hábito, e são geralmente escritos conforme os fabricantes. As marcas citadas são registradas e devem também ser consideradas como registradas. Alterações de construção no interesse da melhoria contínua da produção e alterações de forma e cores são reservadas. O conteúdo da entrega pode divergir das fotos do produto. Este documento foi elaborado com toda a diligência necessária. Não nos responsabilizamos por quaisquer enganos ou falhas. © TROTEC®

01. Introdução

O anemómetro mede a velocidade do ar. Dispõe de algumas funções complementares úteis como desligamento automático e apresentação MAX/AVG (valor máximo/médio). Utilize seu aparelho de medição com cautela. Este lhe será muito útil durante muitos anos.

02. Descrição do equipamento

01. Ventilador
02. Tecla Ligar / Desligar
03. Iluminação de fundo automática
04. Símbolo “Pilha fraca”
05. Campo de número
06. Unidades velocidade do ar M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
07. Tecla MAX/AVG
08. Símbolo MAX
09. Símbolo AVG
10. Local na parte posterior previsto para o tripé



03. Ecrã

- MAX: Símbolo MAX – memoriza a máxima velocidade do ar medida
- AVG: apresenta o valor médio (AVG – average; inglês: Média)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: Unidades que servem para indicar a velocidade do ar. 1. Metros por segundo, 2. Milhas por hora, 3. Pés por minuto, 4. Nós (milhas náuticas por hora), 5. Quilómetros por hora
- : indica, que a pilha está fraca e deve ser substituída em breve

Ligar ou desligar o aparelho

Premir a tecla Ligar / Desligar () para ligar ou desligar o aparelho

Realizando medições

1. Coloque o sensor no local onde deseja realizar a medição, da melhor maneira colocando a roda com alhetas (rotor) exactamente contra o fluxo de ar.
2. Aguarde um pouco no local até que aparelho obtenha um valor de medição estável.
3. Premir a tecla MAX/AVG para trocar entre o valor máximo (MAX) e valor médio (AVG) da velocidade do ar medida.
4. Premir a tecla MAX/AVG durante aprox. dois segundos; em seguida seleccionar a unidade de velocidade do ar, como acima descrito.

Desligamento automático

O aparelho de medição desliga automaticamente após uma inactividade de 15 minutos para economizar as baterias.


Troca de pilha

Se for apresentado o “” símbolo, a Pilha 9V deve ser trocada.

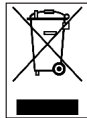
Bateria: 1x Pilha 9V / aprox. 6,5 mA (corrente contínua)

Ciclo de vida da bateria

aproximadamente 100 horas (se a iluminação de fundo permanecer continuamente ligada o ciclo de vida da bateria diminui significativamente).

Quando o símbolo “” é apresentado no ecrã LCD, significa, que a bateria deve ser trocada. Abra a tampa do compartimento de pilhas. Aperte cuidadosamente a tampa que se encontra no

verso do aparelho tirando-a na direcção da flecha. Retire cuidadosamente a pilha descarregada e coloque uma nova pilha 9V (NEDA 1604 pilha 9V, 6F22 ou de um tipo idêntico).



Na União Europeia, os aparelhos electrónicos não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim através de um processo de eliminação especializado, segundo a directiva 2002/96/CE DO PARLAMENTO E CONSELHO EUROPEUS de 27 de Janeiro de 2003 sobre aparelhos eléctricos e electrónicos antigos. No final da utilização do aparelho, elimine o mesmo segundo as disposições legais em vigor.

04. Características técnicas

Velocidade do ar	Faixa	Escala	Precisão
M/S (metros por segundo)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	$\pm (3\% + 0,30 \text{ m/s})$
KPH (quilómetros por hora)	0,8 – 108,0 km/h	0,1 km/h	$\pm (3\% + 1,0 \text{ km/h})$
FPM (pés por minuto)	80 – 5900 ft/min	1 ft/min	$\pm (3\% + 40 \text{ ft/m})$

Velocidade do ar	Faixa	Escala	Precisão
MPH (milhas por hora)	0,9 – 67,0 mph	0,1 mph	\pm (3% + 0,4 mph)
KNT (milhas náuticas por hora)	0,8 até 58,0 nós	0,1 nós	\pm (3% + 0,4 nós)

Taxa de leitura: aprox. 1 medição por segundo

Sensores

Desligamento automático: O aparelho de medição desliga automaticamente após uma inactividade de 15 minutos para economizar as baterias

Condições ambientais durante o uso

Temperatura de operação: 32 °F até 122 °F (0 °C até 50 °C)

Humidade do ar: <80% HR

Altura máxima de operação: 2000 metros (7000ft)

Condições ambientais de armazenamento

Temperatura de armazenamento: 14 °F até 140 °F
(-10 °C até 60 °C)

Humidade do ar: <80% HR

Peso: 139g (com pilha e sensor)

Dimensões: 165 x 54 x 34mm

05. Equações úteis e fórmulas de conversão

Tabela de conversão das unidades de medição

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

Spis treści

01. Wprowadzenie	H - 1
02. Opis urządzenia	H - 2
03. Wyświetlacz	H - 2
04. Dane techniczne.	H - 4
05. Użyteczne równania i wzory przeliczeniowe.	H - 6

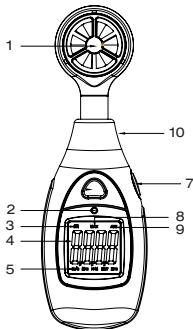
Niniejsza wersja instrukcji zastępuje wszystkie wcześniejsze. Bez naszej pisemnej zgody żadna część niniejszej publikacji nie może być w jakiegokolwiek formie reprodukowana lub przetwarzana, powielana bądź rozpowszechniana przy użyciu systemów elektronicznych. Zmiany techniczne zastrzeżone. Wszelkie prawa zastrzeżone. Nazwy produktów używane są bez gwarancji swobodnego rozporządzania nimi i stosowane są zasadniczo zgodnie z pisownią producenta. Użyte nazwy produktów są zastrzeżonymi znakami handlowymi i powinny być traktowane jako takie znaki. Zastrzegamy sobie prawo do zmian konstrukcyjnych, służących bieżącemu udoskonalaniu produktu, a także prawo do zmian kształtu i kolorów. Dostarczony produkt może odbiegać od przedstawionego na ilustracjach. Niniejsza dokumentacja została opracowana z wymaganą starannością. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy i przeoczenia. © TROTEC®

01. Wprowadzenie


Anemometr mierzy prędkość powietrza. Jest on wyposażony w kilka dodatkowych i użytecznych funkcji, takich jak automatyczne wyłączenie zasilania i wskazanie wartości MAX/AVG (wartość maksymalna/średnia). Urządzenie należy traktować ze szczególną ostrożnością i dbałością. Dzięki temu można zapewnić wieloletnie i prawidłowe działanie urządzenia.

02. Opis urządzenia


01. Turbinka
02. Przycisk zał./wył.
03. Automatyczne podświetlenie wyświetlacza
04. Wskaźnik wyczerpanej baterii
05. Pole cyfrowe
06. Jednostki prędkości powietrza M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
07. Przycisk MAX/AVG
08. Symbol MAX
09. Symbol AVG
10. Gniazdo do mocowania statywu (z tyłu)



03. Wyświetlacz

- MAX: Symbol Max – wskazanie najwyższej zmierzonej wartości prędkości powietrza
- AVG: wskazanie wartości średniej (w j. angielskim średnia to average – AVG)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: Jednostki, w jakich może być dokonany pomiar. 1. metry na sekundę, 2. mile na godzinę, 3. stopy na minutę, 4. węzły (mile morskie na godzinę), 5. kilometry na godzinę
-  : wskazuje, że poziom naładowania baterii jest niski i musi być ona wkrótce wymieniona

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk zał./wył. ().


Przeprowadzanie pomiarów

1. Przytrzymać czujnik w obszarze, w którym ma być przeprowadzony pomiar, najlepiej tak, aby wirnik skrzydełkowy był dokładnie ustawiony pod prąd przepływu powietrza.
2. Odczekać dostateczną ilość czasu, aby osiągnąć stabilną wartość pomiarową.
3. Nacisnąć przycisk MAX/AVG, aby zmienić wskazanie najwyższej zmierzonej wartości prędkości powietrza (MAX) na wartość przeciętną (AVG).
4. Przycisk MAX/AVG przytrzymać naciśnięty przez około dwie sekundy; następnie możliwa jest zmiana jednostek pomiaru prędkości powietrza na wcześniej wymienione.

Automatyczne wyłączenie zasilania

Miernik wyłącza się samoczynnie po ok. 15 minutach bezczynności, aby zaoszczędzić baterię.


Wymiana baterii

Konieczność wymiany baterii 9V sygnalizowana jest na wyświetlaczu ukazaniem się symbolu “”.

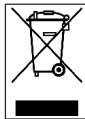
Bateria: 1 bateria 9V / ok. 6,5 mA (prąd stały)

Żywotność baterii

ok. 100 godzin (w przypadku stale włączonego podświetlenia wyświetlacza żywotność baterii ulega znacznemu skróceniu).

Ukazanie się na wyświetlaczu symbolu “” oznacza konieczność wymiany baterii. Otworzyć schowek na baterię. W tym celu należy lekko nacisnąć przykrywkę schowka na baterię znajdującą się z tyłu

urządzenia i przesunąć ją w kierunku wskazywanym przez strzałkę na przykrywce. Ostrożnie odczepić zatrzask od baterii i zużytą baterię wymienić na nową baterię 9V (typu NEDA 1604, 6F22 lub równorzędna).



W Unii Europejskiej nie wolno traktować urządzeń elektrycznych jak zwykłych odpadów, lecz muszą być one właściwie utylizowane zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 27. stycznia 2003 dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Po zakończeniu użytkowania przyrządu należy dokonać jego właściwej utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

04. Dane techniczne

Prędkość powietrza	Zakres	Rozdzielczość	Dokładność
M/S (metry na sekundę)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	$\pm (3\% + 0,30 \text{ m/s})$
KPH (kilometry na godzinę)	0,8 – 108,0 km/h	0,1 km/h	$\pm (3\% + 1,0 \text{ km/h})$
FPM (stopy na minutę)	80 – 5900 ft/min	1 ft/min	$\pm (3\% + 40 \text{ ft/m})$

Prędkość powietrza	Zakres	Rozdzielczość	Dokładność
MPH (mile na godzinę)	0,9 – 67,0 mph	0,1 mph	± (3% + 0,4 mph)
KNT (mile morskie na godzinę)	0,8 – 58,0 węzłów	0,1 węzła	± (3% + 0,4 węzła)

Szybkość próbkowania: ok. 1 pomiar na sekundę

Czujniki

Automatyczne wyłączenie zasilania: Urządzenie wyłącza się samoczynnie po 15 minutach bezczynności, aby zaoszczędzić baterię.

Warunki otoczenia podczas pracy

Temperatura pracy: od 32 °F do 122 °F (od 0 °C do 50 °C)

Wilgotność powietrza: <80% wilg. wzgl.

Maksymalna wysokość pracy: 2000 metrów (7000ft)

Warunki otoczenia podczas przechowywania

Temperatura przechowywania: od 14 °F do 140 °F
(od -10 °C do 60 °C)

Wilgotność powietrza: <80% wilg. wzgl.

Waga: 139g (z baterią i czujnikiem)

Wymiary: 165 x 54 x 34mm

05. Użyteczne równania i wzory przeliczeniowe

Tabela przeliczeniowa jednostek pomiaru

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

İçindekiler

01. Giriş	.I - 1
02. Cihazın görünümü	.I - 2
03. Ekran	.I - 2
04. Teknik bilgiler	.I - 4
05. Kullanışlı formüller, çevirim formülleri.	.I - 5

Bu kılavuz bundan evvelki tüm kılavuzları geçersiz kılar. Bu kılavuz, yazılı onayımız olmadan, kısmen de olsa herhangi bir şekilde kopyalanamaz veya elektronik sistemler yolu ile işleme tabi tutulamaz, çoğaltılamaz ve dağıtılamaz. Teknik değişiklik yapma hakkımız saklıdır. Her hakkı mahfuzdur. Ürün markaları, üreticinin uyguladığı yazım şekline uygun olarak ve serbest kullanım garantisi olmaksızın kullanılır. Kullanılan markalar tescillidir ve bu durum böylece dikkate alınmalıdır. Devamlı ürün iyileştirme sürecinin sonucu olarak biçim ve renk değişikliği gibi ürün yapısında yapılabilecek değişiklik hakkımız saklıdır. Teslimat kapsamında ürün resminden sapmalar olabilir. Elinizdeki bu belge gerekli titizlikle hazırlanmıştır. Hata veya eksiklikler sorumluluğumuzun dışındadır. © TROTEC®

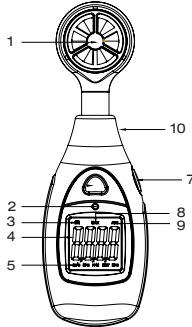
01. Giriş

Anemometre hava hızını ölçer. Kapatma otomatiği ve bir MAX/AVG ekranı (maksimum/ortalama değer) gibi birkaç yararlı fonksiyona sahiptir. Ölçüm cihazınızı dikkatli kullanın. Uzun yıllar size hizmet edecektir.


+

02. Cihazın görünümü

01. Fan
02. Açma/Kapama tuşu
03. Otomatik arka plan aydınlatması
04. "Batarya zayıf" sembolü
05. Rakam alanı
06. Hava hızı birimleri M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
07. MAX/AVG tuşu
08. MAX işareti
09. AVG işareti
10. Ayak yuvası arkada



03. Ekran

- MAX: Max işareti - ölçülen en yüksek hava hızını kaydeder
- AVG: ortalama değeri gösterir (AVG – average; İngilizce: Ortalama)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: Hava hızının ölçülebildiği birimler. 1.metre/saniye, 2.mil/saat, 3.ayak/dakika, 4.Mil (deniz mili/saat), 5. Kilometre/saat
- : batarya şarjının zayıflamış olduğunu ve yakın zamanda değiştirilmesi gerektiğini gösterir.

Cihazı açma ve kapatma

Cihazı açmak veya kapatmak için Açma/kapama () tuşuna basın.

Ölçümler yapma

1. Ölçümün yapılacağı bölgeye sensörü tutun; en iyi ölçüm için katnat çarkının akış yönüne tam olarak zıt tutulması önerilir.
2. Sabit bir ölçüm değeri elde etmek için cihaza yeterli zaman verin.
3. Ölçülen en yüksek hava hızı değerinden (MAX) ortalama değere (AVG) geçmek için MAX/AVG tuşuna basın.
4. MAX/AVG tuşunu yakl. 2 saniye basılı tutun; şimdi hava hızının ölçüm birimlerini yukarıda belirtildiği gibi değiştirebilirsiniz.

Kapatma otomatığı

Bataryaları korumak için cihaz, kullanılmadığında yakl. 15 dakika sonra kendiliğinden kapanır.


Batarya değişimi

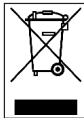
Eğer “” sembolü ekrana gelirse, 9-V batarya değiştirilmelidir.

Batarya: 1x 9-V batarya / yakl. 6,5 mA (doğru akım)

Bataryanın ömrü

yakl. 100 saat (arka plan aydınlatması sürekli açık olduğunda bataryanın ömrü oldukça kısaldır).

Eğer “” sembolü LCD ekranına gelirse, batarya değiştirilmelidir. Batarya gözünü açın. Bunun için arka taraftaki kapağı aşağı bastırın ve kapağın üzerinde gösterilen ok yönünde itin. Batarya klipsini dikkatlice açın ve boş olan bataryayı yeni bir 9V bataryayla değiştirin (NEDA 1604 9V batarya, 6F22 veya benzeri).



Elektronik cihazlar normal ev çöpüne atılamazlar ve Avrupa Birliği ülkelerinde (elektrik ve elektronik eski eşyaların 27 Ocak 2003 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSU VE BİRLİĞİNİN 2002/96/EG sayılı yönergesine göre) uygun bir atık imha merkezine verilmelidir Lütfen bu cihazı kullandıktan sonra geçerli yasal düzenlemelere göre imha edin.

04. Teknik bilgiler

Hava hızı	Bölge	Çözünürlük	Hassasiyet
M/S (metre/saniye)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	$\pm (3\% + 0,30 \text{ m/s})$

KPH (Kilometre/saat)	0,8 – 108,0 km/	0,1 km/saat	$\pm (3\% + 1,0 \text{ km/saat})$
FPM (ayak/dakika)	80 – 5900 ft/dak	1 ft/dak	$\pm (3\% + 40 \text{ ft/m})$
Hava hızı	Bölge	Çözünürlük	Hassasiyet
MPH (mil/saat)	0.9 – 67,0 mph	0,1 mph	$\pm (3\% + 0,4 \text{ mph})$
KNT (deniz mili/saat)	0,8 to 58,0 mil	0,1 mil	$\pm (3\% + 0,4 \text{ mil})$

Ölçüm oranı:saniyede yakl. 1 ölçüm

Sensörler

Kapatma otomatığı:..... Bataryaları korumak için cihaz, kullanılmadığında yakl. 15 dakika sonra kendiliğinden kapanır.

Çalışma ortamı koşulları

Çalışma sıcaklığı:32 °F ila122 °F (0 °C ila 50 °C)

Hava nemi:<80% r.F.

Maksimum çalışma yüksekliği:..... 2000 metre (7000ft)

Depolama ortamı koşulları

Depolama sıcaklığı: 14 °F ila 140 °F (-10 °C ila 60 °C)

Hava nemi:<80% r.F.

Ağırlık: 139g (batarya ve sensör dahil)

Ebatlar: 165 x 54 x 34mm

Marka: Trotec

05. Kullanışlı formüller, çevirim formülleri

Ölçü birimlerinin dönüştürme tablosu

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

İthalatçı:

TROTEC Endüstri Ürünleri Ticaret Limited Şirketi

Turgut Reis Mah.

Barbaros Cad. E4 Blok. No. 61 / Giyimkent

34235 Esenler/İstanbul

Tel: 0212 438 56 55

E-posta: info@trotec.com.tr

Обзор содержания

01. Введение.....	J - 1
02. Изображение прибора	J - 2
03. Дисплей.....	J - 2
04. Технические данные	J - 4
05. Полезные уравнения и формулы пересчета .	J - 6

Данное издание заменяет все предыдущие. Запрещается воспроизводить или обрабатывать, размножать или распространять с использованием электронных систем любую часть данного издания в какой-либо форме без нашего письменного согласия. Оставляем за собой право на технические изменения. Все права защищены. Наименования товаров используются без гарантии свободной возможности использования и в основном соответствуют стилю производителя. Использованные наименования товаров являются зарегистрированными и должны рассматриваться как таковые. Оставляем за собой право на конструктивные изменения в интересах постоянного улучшения продукта, а также изменения формы / цвета. Объем поставки может отличаться от изображения продукта. Настоящий документ разработан с особой тщательностью. Мы не несем никакой ответственности за ошибки и пропуски.

©TROTEC®

01. Введение

Анемометр измеряет скорость воздуха. Он оснащен некоторыми дополнительными полезными функциями, такими как автоматическое отключение и показание MAX/AVG(максимальное/среднее значение). Пожалуйста, обращайтесь с измерительным прибором аккуратно. Он прослужит вам много лет.

02. Изображение прибора

01. Вентилятор

02. Кнопка «вкл./выкл.»

03. Автоматическая фоновая подсветка

04. Символ «батарея слабо заряжена»

05. Числовое поле

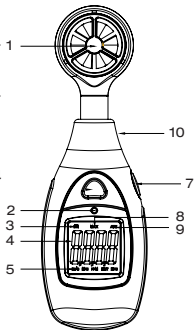
06. Единицы скорости воздуха м/с, миль/ч, футов/мин, узлов, км/час

07. Кнопка MAX/AVG


08. Показание MAX

09. Показание AVG

10. Зажим для штатива сзади



03. Дисплей

- MAX: Показание Max – фиксирует наибольшую измеренную скорость воздуха
- AVG: показывает среднее значение (AVG – average; англ.: среднее значение)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: Единицы, которыми можно измерить скорость воздуха: 1.метры в секунду, 2.мили в час, 3.футов в минуту, 4.узлы (морские мили в час), 5. километры в час
-  показывает, что батарея слабо заряжена, и ее скоро надо заменить

Включить или выключить прибор

Нажмите клавишу «вкл./выкл.» () , чтобы включить или выключить прибор

Произвести измерения


1. Держите сенсор в зоне, где надо произвести измерение, оптимально крыльчатку надо направить против направления потока.
2. Дайте прибору достаточно времени, чтобы достичь стабильного измеряемого значения.
3. Нажмите клавишу MAX/AVG, чтобы поменять наибольшее измеренное значение скорости воздуха (MAX) на среднее значение(AVG).

4. Держите нажатой клавишу MAX/AVG ок. двух секунд; теперь можно изменить единицы измерения скорости воздуха, как описано выше.

Автоматическое отключение

Измерительный прибор выключается самостоятельно, если он не активен, примерно через 15 минут для экономии ресурса батарейки.


Замена батареи

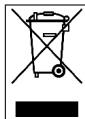
Если появляется символ "", надо заменить батарейку 9В.

Батарейка: 1 батарейка 9 В / ок. 6,5 мА (постоянный ток)

Срок службы батарейки

ок. 100 часов (при непрерывно включенной фоновой подсветке срок службы батарейки значительно сокращается).

Если символ «» появляется на ЖК-дисплее, это значит, что батарейку надо заменить. Откройте отделение для батарейки. Для этого слегка нажмите крышку на обратной стороне и отодвиньте ее в направлении стрелки, нарисованной на откидной крышке. Осторожно освободите зажим батарейки и замените пустую батарейку новой батарейкой 9 В (батарейка NEDA 1604 9 В, 6F22 или конструктивно идентичная).



Электронные приборы не выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а утилизировать в Европейском Союзе согласно директиве 2002/96/EG ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 27. Января 2003 г. об электрических и электронных приборах,

отслуживших свой срок - должны быть утилизированы технически правильно. Пожалуйста, сдайте в утилизацию этот прибор по окончании пользования в соответствии с действующим законодательством.

04. Технические данные

Скорость воздуха	Диапазон	Разрешение	Точность
M/S (метры в секунду)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	± (3% + 0,30 m/s)
KPH (километры в час)	0,8 – 108,0 km/h	0,1 km/h	± (3% + 1,0 km/h)

FPM (футы в минуту)	80 – 5900 ft/min	1 ft/min	$\pm (3\% + 40 \text{ ft/m})$
Скорость воздуха	Диапазон	Разрешение	Точность
MPH (мили в час)	0.9 – 67,0 mph	0,1 mph	$\pm (3\% + 0,4 \text{ mph})$
KNT (морские мили в час)	от 0,8 до 58,0 узлов	0,1 узлов	$\pm (3\% + 0,4 \text{ узлов})$

Частота измерений: ок. 1 измерения в секунду

Сенсоры

Автоматическое отключение: прибор выключается самостоятельно, если он не активен, примерно через 15 минут для экономии ресурса батареи

Условия окружающей среды в процессе эксплуатации

Рабочая температура: от 32 °F до 122 °F (от 0 °C до 50 °C)

Влажность воздуха: <80% ОВ.

Максимальная рабочая высота: 2000 метров (7000 футов)

Условия окружающей среды при хранении

Температура хранения: от 14 °F до 140 °F
(от -10 °C до 60 °C)

Влажность воздуха : <80% ОВ.

Масса: 139 г (включая батарейку и сенсор)

Размеры: 165 x 54 x 34 мм

05. Полезные уравнения и формулы пересчета

Таблица для пересчета единиц измерения

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

Indholdsoversigt

01. Indledning	K - 2
02. Apparatet	K - 2
03. Display	K - 2
04. Tekniske data	K - 4
05. Nyttige ligninger og omregningsformler	K - 5

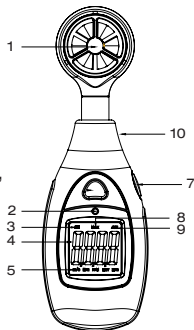
Denne publikation erstatter alle forudgående. Publikationen må hverken helt eller delvist på nogen måde reproduceres uden vores forudgående samtykke eller forarbejdes, mangfoldiggøres eller distribueres ved hjælp af elektroniske systemer. Tekniske ændringer forbeholdes. Alle rettigheder forbeholdes. Varenavne anvendes uden garanti for fri anvendelse og følger i væsentlige dele producentens skrivemåde. De anvendte varenavne er registrerede og skal betragtes som sådanne. Med forbehold for konstruktionsændringer med henblik på løbende produktforbedringsamt ændringer i form og farve. Leveringsomfanget kan afvige fra produktafbildningerne. Det foreliggende dokument er udarbejdet med den nødvendige omhu. Vi er ikke ansvarlige for fejl og udeladelser © TROTEC®

01. Indledning


Anemometeret måler lufthastigheden. Det er udstyret med yderligere nyttige funktioner, som fx frakoblingsautomatik og MAX/AVG-visning (maksimal-/gennemsnitsværdi). Apparatet skal behandles nænsomt. Apparatet vil være til nytte i mange år.

02. Apparatet

01. Ventilator
02. Tænd/sluk-tast
03. Automatisk baggrundsbelysning
04. "Svagt batteri"-symbol
05. Talfelt
06. Enheder for lufthastighed M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
07. MAX/AVG-tast
08. MAX-tegn
09. AVG-tegn
10. Holder til stativ på bagsiden



03. Display

- MAX: Max-tegn – fastholder den højst målte lufthastighed
- AVG: viser gennemsnitsværdien (AVG – average; engelsk: gennemsnit)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: De enheder, som lufthastigheden kan måles med. 1. meter pr. sekund, 2. mil pr. sekund, 3. fod pr. minut, 4. knob (nautiske mil pr. sekund), 5. kilometer pr. time
-  : viser, at batteriet er svagt og snart skal udskiftes

Tænd og sluk for apparatet

Tryk på tænd/sluk-tasten  for at tænde eller slukke for apparatet

Gennemførelse af målinger

1. Hold sensoren i det område, hvor der skal gennemføres en måling. Det er mest optimalt, hvis vingehjulet rettes nøjagtigt mod strømretningen.
2. Giv apparatet tilstrækkelig tid til at opnå en stabil måleværdi.
3. Tryk på MAX/AVG-tasten for at skifte fra den højst målte lufthastighed (MAX) til gennemsnitsværdien (AVG).
4. Hold MAX/AVG-tasten nede i ca. 2 sekunder; måleenhederne for lufthastigheden kan nu ændres som beskrevet ovenfor.

Frakoblingsautomatik

Måleapparatet slukkes automatisk ved inaktivitet efter ca. et kvarter for at skåne batterierne.


Udskiftning af batteri

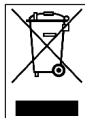
Når ””-symbolet fremkommer, skal 9V-batteriet udskiftes.

Batteri: 1x 9V-batteri / ca. 6,5 mA (jævnstrøm)

Batterilevetid

ca. 100 timer (ved konstant tændt baggrundsbelysning forringes batteriets levetid betydeligt).

Når symbolet ”” lyser på LCD-displayet, skal batteriet skiftes ud. Åbn batteriholderen. For at gøre dette trykkes let ned på låget på bagsiden, og det skubbes væk i retning af pilen på klappen. Battericlippen løsnes forsigtigt, og det tomme batteri skiftes ud med et nyt 9V-batteri (NEDA 1604 9V-batteri, 6F22 eller lignende).



Elektronisk materiel må ikke bortskaffes med dagrenovationen, men skal inden for den Europæiske Union – iht. RÅDETS OG KOMMISSIONENS DIREKTIV 2002/96/EF af 27. Januar 2003 vedrørende affald af elektrisk og elektronisk udstyr – bortskaffes korrekt. Bortskaf dette produkt efter endt brugstid i henhold til gældende love.

04. Tekniske data

Lufthastighed	Område	Opløsning	Nøjagtighed
M/S (meter pr. sekund)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	$\pm (3\% + 0,30 \text{ m/s})$
KPH (kilometer pr. time)	0,8 – 108,0 km/	0,1 km/h	$\pm (3\% + 1,0 \text{ km/h})$

FPM (fod pr. minut)	80 – 5900 ft/min	1 ft/min	$\pm (3\% + 40 \text{ ft/m})$
Lufthastighed	Område	Opløsning	Nøjagtighed
MPH (mil pr. time)	0,9 – 67,0 mph	0,1 mph	$\pm (3\% + 0,4 \text{ mph})$
KNT (nautiske mil pr. time)	0,8 til 58,0 knob	0,1 knob	$\pm (3\% + 0,4 \text{ knob})$

Målehastighed: ca. 1 måling pr. sekund

Sensorer

Frakoblingsautomatik: Apparatet slukkes automatisk efter ca. et kvarters inaktivitet for at skåne batterierne

Omgivelsesbetingelser under drift

Driftstemperatur: 32 °F til 122 °F (0 °C til 50 °C)

Luftfugtighed <80% RH

Maksimal driftshøjde: 2000 meter (7000ft)

Miljøbetingelser under opbevaring

Opbevaringstemperatur: 14 °F til 140 °F (-10 °C til 60 °C)

Luftfugtighed: <80% RH

Vægt: 139g (inklusive batteri og sensor)

Mål: 165 x 54 x 34 mm

05. Nyttige ligninger og omregningsformler

Tabel til omregning af måleenheder

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

Sisällön yhteenveto

01. Johdanto	L - 1
02. Laitteen osat	L - 2
03. Näyttö.	L - 2
04. Tekniset tiedot	L - 4
05. Hyödyllisiä vastaavuuksia ja muuntokaavoja	L - 5

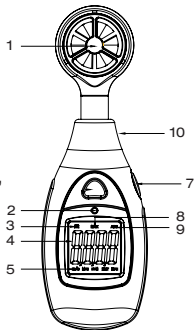
Tämä julkaisu korvaa kaikki aikaisemmat versiot. Mitään tämän julkaisun osaa ei saa kopioida missään muodossa ilman antamaamme kirjallista lupaa tai muokata, monistaa tai levittää elektronisia järjestelmiä apuna käyttäen. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään. Kaikki oikeudet pidätetään. Tavaranimikkeitä käytetään takaamatta niiden vapaata käyttöä ja noudattaen suurimmaksi osaksi valmistajien omaa kirjoitusasua. Käytetyt tavaranimikkeet ovat rekisteröityjä ja niitä tulee kohdella sen mukaisesti. Pidätämme oikeuden muuttaa rakennetta, mikäli jatkuva tuotekehitys sitä vaatii, sekä muotoa / värejä. Toimituksen laajuus saattaa poiketa tuotteiden kuvista. Tämä dokumentaatio on laadittu asiaankuuluvalla huolella. Emme ota mitään vastuuta virheistä tai puutteellisuuksista. © TROTEC®

01. Johdanto


Anemometri mittaa ilmannopeutta. Siinä on muutamia hyödyllisiä lisätoimintoja, kuten automaattinen virrankatkaisu ja maksimi-/keskiarvon näyttö (MAX/AVG). Käsittele mittauslaitetta huolellisesti. Silloin se palvelee sinua hyvin useita vuosia.

02. Laitteen kuva

01. Tuuletin
02. Päälle-/pois-painike
03. Automaattinen taustavalaisu
04. „Heikon pariston“ symboli
05. Lukemakenttä
06. Ilmannonpeuden yksiköt M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
07. MAX/AVG-painike
08. MAX-merkki
09. AVG-merkki
10. Jalustan kiinnityskohta takana



03. Näyttö

- MAX: Max-merkki – näyttää suurimman mitatun ilmannonpeuden
- AVG: näyttää keskiarvon (engl. AVG – average: keskiarvo)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: Yksiköt, joilla voidaan mitata ilmannonpeutta. 1.metriä sekunnissa, 2. mailia tunnissa, 3. jalkaa minuutissa, 4. solmua (merimailia tunnissa), 5. kilometriä tunnissa
-  : osoittaa, että paristo on heikko, ja se on vaihdettava pian

Laitteen kytkeminen päälle ja pois

Kytke laite päälle ja pois päälle-/pois-painikkeesta (🔌)

Mittaaminen

1. Pidä ilmaisinta alueella, jolla mittaus on tarkoitus suorittaa; ihanteellisesti siipipyörä tulee suunnata tarkasti virtaussuuntaa vastaan.
2. Odota rauhassa, että laite saavuttaa vakaan mittausarvon.
3. Vaihda suurimmasta mitatusta ilman nopeuden arvosta (MAX) keskiarvoon (AVG) painamalla MAX/AVG-painiketta.
4. Pidä MAX/AVG-painiketta alas painettuna n. kahden sekunnin ajan; nyt voit muuttaa edellä mainittuja ilmannopeuden mittayksiköitä.

Automaattinen virrankatkaisu

Paristojen säästämiseksi mittauslaite kytkeytyy pois päältä automaattisesti n. 15 minuutin toimittomuuden jälkeen.


Paristojen vaihtaminen

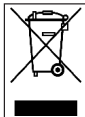
Jos näyttöön tulee symboli „ „, 9 V:n paristo on vaihdettava.

Paristo: 1x 9 V paristo / n. 6,5 mA (tasavirta)

Pariston kesto

n. 100 tuntia (jos taustavalo on jatkuvasti päällä, pariston kesto lyhenee huomattavasti).

LCD-näyttöön ilmestyvä symboli „ „, ilmaisee, että paristo on vaihdettava. Avaa paristolokero. Paina takakantta kevyesti alaspäin ja työnnä se pois kannessa olevan nuolen suuntaan. Irrota varovasti pariston pidike ja vaihda tyhjä paristo uuteen 9 V:n paristoon (NEDA 1604 9V-paristo, 6F22 tai vastaava).



Sähkölaitteita ei saa heittää talousjätteisiin, vaan ne täytyy Euroopan Unionin alueella – EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON direktiivin 2002/96/EY, päivätty 27. tammikuuta 2003, koskien sähköisiä ja elektronisia käytettyjä laitteita, mukaisesti – toimittaa hävitettäväksi asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite on poistettava käytöstä voimassa olevien lainmääräysten mukaisesti.

04. Tekniset tiedot

Ilmannopeus	Alue	Erottelutarkkuus	Tarkkuus
M/S (metriä sekunnissa)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	$\pm (3 \% + 0,30 \text{ m/s})$

KPH (kilometriä tunnissa)	0,8 – 108,0 km/	0,1 km/h	$\pm (3 \% + 1,0 \text{ km/h})$
FPM (jalkaa minuutissa)	80 – 5 900 ft/min	1 ft/min	$\pm (3 \% + 40 \text{ ft/m})$
Ilmannopeus	Alue	Erottelutarkkuus	Tarkkuus
MPH (mailia tunnissa)	0,9 – 67,0 mph	0,1 mph	$\pm (3 \% + 0,4 \text{ mph})$
KNT (merimailia tunnissa)	0,8 – 58,0 solmua	0,1 solmua	$\pm (3 \% + 0,4 \text{ solmua})$

Mittaustaajuus: n. 1 mittaus sekunnissa

Anturit

Automaattinen virrankatkaisu: Paristojen säästämiseksi laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 15 minuutin toimeettomuuden jälkeen.

Ympäristön olosuhteet laitetta käytettäessä

Käyttölämpötila: 32 °F – 122 °F (0 °C – 50 °C)

Ilmankosteus: <80 % suht. kost.

Suurin käyttökorkeus: 2000 metriä (7 000 jalkaa)

Ympäristön olosuhteet varastoitaessa

Varastointilämpötila: 14 °F – 140 °F (-10 °C – 60 °C)

Ilmankosteus: <80 % suht. kost.

Paino: 139 g (sisältäen pariston ja anturin)

Mitat: 165 x 54 x 34 mm

05. Hyödyllisiä vastaavuuksia ja muuntokaavoja

Mittayksiköiden muuntotaulukko

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

Innholdsoversikt

01. Innledning	M - 2
02. Oversikt over måleren	M - 2
03. Display	M - 2
04. Tekniske data	M - 4
05. Nyttige ligninger og omregningsformler	M - 5

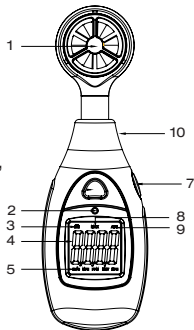
Denne publikasjonen erstatter alle tidligere versjoner. Ingen del av denne publikasjonen skal reproduseres eller bearbeides, mangfoldiggjøres eller fordeles ved hjelp av elektroniske systemer i noen som helst form uten vår skriftlige godkjenning. Det tas forbehold om tekniske endringer. Med forbehold om alle rettigheter. Alle varenavn brukes av produsenten uten garanti for fri bruk og følgelig med dennes skrivemåte. Varenavnene som brukes er registrert og skal betraktes som slike. Endringer i konstruksjon på grunn av en løpende produktforbedring samt endringer i form/farge blir forbeholdt. Leveringsomfanget kan avvike fra produktillustrasjonene. Foreliggende dokument er blitt utarbeidet med påkrevd omhyggelighet. Vi overtar intet ansvar for feil eller utelatelser. © TROTEC®

01. Innledning


Anemometeret måler lufthastigheten. Det er utstyrt med flere nyttige funksjoner, som automatisk utkobling og MAX/AVG-visning (maksimal-/gjennomsnittsverdi). Bruker du måleinstrumentet med omhu, vil du ha mye glede av det i mange år.

02. Fremstilling av instrumentet

01. Vifte
02. På/av-knapp
03. Automatisk bakgrunnsbelysning
04. Symbol "Svakt batteri"
05. Tallfelt
06. Enheter lufthastighet M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
07. MAX/AVG-knapp
08. MAX-tegn
09. AVG-tegn
10. Stativfeste bak



03. Display

- MAX: Max-tegn – fastholder høyest målte vindhastighet
- AVG: viser gjennomsnittsverdien (AVG – average; engelsk: gjennomsnitt)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: Enheter for måling av lufthastighet. 1. Meter pr. sekund, 2. Eng. miles pr. time, 3. Fot pr. minutt, 4. Knop (nautisk mil pr. time), 5. Kilometer pr. time
-  : viser at batteriet er svakt og snart må skiftes ut

Slå måleren på / av

Trykk på på/av-knappen () for å slå på el. av måleren.

Foreta målinger

1. Hold sensoren i det området du ønsker å foreta målingen i. Det beste er om vingehjulet stilles nøyaktig mot strømningsretningen.
2. La måleren få nok tid til å oppnå en stabil måleverdi.
3. Trykk på MAX/AVG-knappen for å gå fra høyest målte lufthastighet (MAX) til gjennomsnittsverdien (AVG).
4. Holder du MAX/AVG-knappen trykket i ca. 2 sekunder, kan du forandre de ovennevnte målingsenhetene for lufthastigheten.

Automatisk utkobling

For å skåne batteriene slår vindmåleren seg automatisk av dersom det ikke er i bruk på ca. 15 minutter.


Skift av batterier

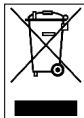
Nårdette “” symbolet vises, må 9-V batteriet skiftes ut.

Batteri: 1x 9-V batteri / ca. 6,5 mA (likestrøm)

Batteriets levetid

ca. 100 timer (ved permanent aktivert bakgrunnsbelysning reduseres batteriets levetid betraktelig).

Når symbolet “” vises på LCD-skjermen, betyr dette at batteriet må skiftes ut. Åpne batterirommet. Trykk lokket lett ned og skyv det av i pilens retning. Løsne batteriklipsen forsiktig og bytt ut det tomme batteriet med et nytt 9V-batteri (NEDA 1604 9V-batteri, 6F22 eller tilsvarende).



Elektroniske apparater skal ikke kastes i husholdningssavfallet, men skal i EU – i samsvar med EUROPAPARLAMENTETS RÅSDIREKTIV 2002/96/EF av den 27. januar 2003 om elektriske og elektroniske apparater – avfallsbehandles på forskriftsmessig måte. Når måleren ikke lenger er i bruk, skal den avfallsbehandles i samsvar med gjeldende lovbestemmelser.

04. Tekniske data

Lufthastighet	Område	Oppløsning	Nøyaktighet
M/S (meter pr. sekund)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	$\pm (3 \% + 0,30 \text{ m/s})$

KPH (kilometer pr. time)	0,8 – 108,0 km/	0,1 km/h	$\pm (3 \% + 1,0 \text{ km/h})$
FPM (fot pr. minutt)	80 – 5900 ft/min	1 ft/min	$\pm (3 \% + 40 \text{ ft/m})$
Lufthastighet	Område	Oppløsning	Nøyaktighet
MPH (eng. miles pr. time)	0,9 – 67,0 mpt	0,1 mpt	$\pm (3 \% + 0,4 \text{ mpt})$
KNT (nautiske mil pr. time)	0,8 til 58,0 knop	0,1 knop	$\pm (3 \% + 0,4 \text{ knop})$

Målefrekvens:ca. 1 måling i sekundet

Sensorer

Automatisk utkobling:For å skåne batteriene slår måleren seg automatisk av dersom den ikke er i bruk på ca. 15 minutter.

Omgivelsesbetingelser under bruk

Driftstemperatur: 32 °F til 122 °F (0 °C til 50 °C)

Luftfuktighet: <80 % r.f.

Maks. driftshøyde:2000 meter (7000 ft)

Omgivelsesbetingelser under oppbevaring

Oppbevaringstemperatur: 14 °F til 140 °F (-10 °C til 60 °C)

Luftfuktighet: <80 % r.f.

Vekt: 139 g (inkl. batteri og sensor)

Dimensjoner: 165 x 54 x 34mm

05. Nyttige ligninger og omregningsformler

Tabell for omregning av måleenheter

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1

Innehållsförteckning

01. Inledning.	N - 1
02. Sprängskiss	N - 2
03. Display	N - 2
04. Tekniska data	N - 4
05. Användbara ekvationer och omräkningsformler.	N - 5

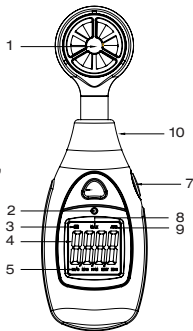
Denna publikation ersätter samtliga tidigare publicerade Ingen del av denna publikation får reproduceras och spridas på något sätt – elektronisk eller på annat sätt- utan vårt skriftliga medgivande. Rätten till tekniska ändringar förbehålls Alla rättigheter förbehålls Varumärken kommer att nämnas fritt utan ersättning i enlighet med den fria förfoganderätten och skrivs i enlighet med ägarens intentioner Använda varunamn är registrerade och skall behandlas som sådana Vi förbehåller oss rätten till konstruktionsändringar liksom ändringar när det gäller färg och form i produktionsförbättrande syfte Leveransomfånget kan avvika från det avbildade Föreliggande dokument har tagits fram med största omsorg Vi åtar oss inget ansvar för ev. fel eller uteblivna uppgifter. © TROTEC®

01. Inledning


Vindmätaren mäter lufthastigheten. Den är utrustat med några användbara extra funktioner, såsom automatisk avstängning och en MAX/AVG-indikator (maximalt-/genomsnittsvärde). Var noggrann när du använder ditt mätinstrument. Du kan använda det i många år.

02. Apparatbeskrivning


01. Ventilator
02. På/av-knapp
03. Automatisk bakgrundsbelysning
04. Symbol för "svagt batteri"
05. Talfält
06. Enheter för lufthastighet M/S, MPH, FPM, KNT, KPH
07. MAX/AVG-knapp
08. MAX-tecken
09. AVG-tecken
10. Stativfäste bak



03. Display

- MAX: Max-tecken – håller högsta uppmätta lufthastigheten
- AVG: visar genomsnittsvärdet (AVG – average; engelska: ge nomsnitt)
- M/S, MPH, FPM, KNT, KPH: Enheter med vilka lufthastigheten kan mätas. 1.Meter per sekund, 2.Miles per timme, 3.Fot per minut, 4.Knop (sjömil per timme), 5. Kilometer per timme
-  : visar att batteriet är svagt och snart måste bytas

Slå på eller stänga av apparaten

Tryck på På/Av-knappen (), för att slå på eller stänga av apparaten


Genomföra mätningar

1. Håll sensorn i det område där mätningen skall genomföras, optimalt skall fläkthjulet riktas mot flödesriktningen.
2. Ge apparaten tillräckligt med tid, för att uppnå ett stabilt mätvärde.
3. Tryck på MAX/AVG-knappen, för att skifta från det högsta uppmätta lufthastighetsvärdet (MAX) till genomsnittsvärdet (AVG).
4. Håll MAX/AVG-knappen nertryckt i ca två sekunder; nu kan du ändra måttenheterna för lufthastigheten, som nämndes ovan.

Automatisk avstängning

Måttenheten stängs av av sig själv efter ca 15 minuters inaktivitet, för att spara på batterierna.


Byte av batteri

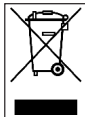
Omsymbolen “  ” visas, måste 9 V batteriet bytas.

Batteri: 1x 9 V batteri / ca 6,5 mA (likström)

Batteriets livslängd

ca 100 timmar (vid kontinuerligt påslagen bakgrundsbelysning minskas batteriets livslängd betydligt).

Om symbolen “  ” visas på LCD:n, betyder det att batteriet måste bytas. Öppna batterifacket. Tryck locket på baksidan lätt nedåt och tryck det i pilens riktning på luckan. Lossa försiktigt batteriklämman, och byt ut det tomma batteriet mot ett nytt 9V batteri (NEDA 1604 9V batteri, 6F22 eller liknande)#



Elektroniska apparater får ej slängas i hushållssoporna utan skall enligt EU:s riktlinjer 2002/96/EG –DET EUROPEISKA PARLAMENTET OCH RÅDET från 27 januari 2003 angående fackmannamässig skrotning av elektriska apparater, elektronik och förbrukat material.

Vänligen skrota apparaten när den tjänat ut enligt de lagliga föreskrifterna.

04. Tekniska data

Lufthastighet	Område	Upplösning	Noggrannhet
M/S (Meter per sekund)	1,1 – 30,00 m/s	0,01 m/s	$\pm (3 \% + 0,30 \text{ m/s})$

KPH (Kilometer per timme)	0,8 – 108,0 km/	0,1 km/h	$\pm (3 \% + 1,0 \text{ km/h})$
FPM (Fot per minut)	80 – 5900 ft/min	1 ft/min	$\pm (3 \% + 40 \text{ ft/m})$
Lufthastighet	Område	Upplösning	Noggrannhet
MPH (Miles per timme)	0.9 – 67,0 mph	0,1 mph	$\pm (3 \% + 0,4 \text{ mph})$
KNT (Sjömil per timme)	0,8 till 58,0 knop	0,1 knop	$\pm (3 \% + 0,4 \text{ knop})$

Loggintervall: ca 1 mätning per sekund

Sensorer

Automatisk avstängning: Apparaten stängs automatiskt av efter ca 15 minuters inaktivitet för att spara batteri

Miljöförhållanden i drift

Drifttemperatur: 32 °F till 122 °F (0 °C till 50 °C)

Luftfuktighet: <80% RF

Maximal drifthöjd: 2000 meter (7000ft)

Miljöförhållanden vid förvaring

Förvaringstemperatur: 14 °F till 140 °F (-10 °C till 60 °C)

Luftfuktighet: <80% RF

Vikt: 139g (inklusive batteri och sensor)

Mått: 165 x 54 x 34mm

05. Användbara ekvationer och omräkningsformler

Tabell för omräkning av måttenheter

	1 M/S	1 FPM	1 KNT	1 KPM	1 MPH
1 M/S	1	196,87	1,944	3,6	2,24
1 FPM	0,00508	1	0,00987	0,01829	0,01138
1 KNT	0,5144	101,27	1	1,8519	1,1523
1 KPM	0,2778	54,69	0,54	1	0,6222
1 MPH	0,4464	87,89	0,8679	1,6071	1



TROTEC® GmbH & Co. KG • Grebbener Straße 7 • D-52525 Heinsberg

Tel.: +49 (0) 24 52 / 962 - 400 • Fax: +49 (0) 24 52 / 962 - 200

www.trotec.de • E-Mail: info@trotec.de